Naciones Unidas S/2018/1034



Distr. general
21 de noviembre de 2018
Español
Original: inglés

Carta de fecha 19 de noviembre de 2018 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitir adjunta la nota verbal de fecha 5 de noviembre de 2018 de la Misión Permanente de Francia por la que se transmite el informe sobre las actividades realizadas por las fuerzas armadas francesas en la República Centroafricana en apoyo de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana del 1 de enero al 1 de octubre de 2018 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) António **Guterres**

18-19991 (S) 271118 271118



Anexo

[Original: francés]

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Oficina del Secretario General en la Secretaría de las Naciones Unidas y tiene el honor de comunicar la siguiente información.

De conformidad con los párrafos 65 y 67 de la resolución 2387 (2017) del Consejo de Seguridad, aprobada el 15 de noviembre de 2017, Francia transmite adjunto a la Secretaría el informe sobre las medidas adoptadas por las fuerzas armadas francesas en apoyo de la Misión Integrada Multidimensional de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana del 1 de enero al 1 de octubre de 2018 (ver adjunto).

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas agradecería que el Secretario General tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

Adjunto

Informe sobre el apoyo operacional prestado por las fuerzas francesas a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana

Del 1 de enero de 2018 al 1 de octubre de 2018

Documentos de antecedentes:

– Resolución 2387 (2017), de 15 de noviembre de 2017 (párr. 65 y 67)

– Documento de procedimiento conjunto de 11 de enero de 2017 firmado por el Elemento Nacional de Apoyo, la República Centroafricana y la Misión Integrada Multidimensional de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINUSCA)

En el presente informe se resume el apoyo prestado por las fuerzas francesas a la MINUSCA del 1 de enero al 1 de octubre de 2018.

En relación con las operaciones, el componente aéreo del apoyo terrestre de la Operación Barján tiene la capacidad de prestar un apoyo aéreo puntual a la MINUSCA. Para ello, los días 22 de marzo y 28 de septiembre de 2018 la Operación Barján llevó a cabo ejercicios conjuntos de adiestramiento en apoyo aéreo cercano con los equipos de controladores aéreos portugueses de la fuerza de reacción rápida. El 13 de mayo de 2018 se realizó una demostración de presencia y fuerza para disuadir a una columna de ex-Seleka de marchar hacia Bangui.

En cuanto a la asociación general entre las fuerzas francesas y la MINUSCA, desde septiembre las fuerzas francesas han prestado apoyo técnico de capacitación al batallón gabonés de la MINUSCA en los cuatro ámbitos siguientes: salud, policía y gendarmería, apoyo a las tropas y municiones.

El destacamento de apoyo francés estacionado en M'Poko (Bangui) y la MINUSCA intercambian regularmente información. También hay un intercambio de información con la División de Comunicación Estratégica e Información Pública de la MINUSCA.

En cuanto al apoyo de ingeniería a la infraestructura aeroportuaria, el destacamento de apoyo francés estacionado en M'Poko actualmente está reparando la pista de rodaje de la Dependencia Común de Tránsito, que utilizan las aeronaves de la MINUSCA para regresar a su zona de estacionamiento. Las fuerzas francesas también ofrecieron sus conocimientos técnicos especializados para ayudar a la MINUSCA a inspeccionar la pista del aeropuerto de Bouar, que la Misión usa para operaciones logísticas aéreas.

Con respecto a la logística, el destacamento de apoyo francés estacionado en M'Poko se ocupó de la carga del batallón gabonés de la MINUSCA y acogió a las fuerzas gabonesas mientras se encontraban en tránsito.

Las fuerzas francesas presentes en M'Poko ayudaron a gestionar el traslado de equipo al batallón gabonés (tres remolques de duchas de campo cedidos en agosto de 2018 a título oneroso; mantenimiento técnico de cinco vehículos blindados de vanguardia en preparación para su traslado a finales de noviembre de 2018; y facilitación logística de la transferencia de nueve vehículos blindados Marauder en septiembre de 2018).

En lo que respecta al apoyo sanitario, las fuerzas francesas cooperaron con la unidad médica de rol I de la fuerza de reacción rápida portuguesa, poniendo a

disposición un aparato de ultrasonido a través de la unidad de rol I francesa y proporcionando tratamiento cuando era necesario. Las fuerzas francesas, si fuera necesario, también podrían prestar apoyo a las víctimas en caso de que se produjera un incidente con un gran número de ellas.

Por último, con respecto al apoyo conjunto, las fuerzas francesas proporcionaron alojamiento a la fuerza de reacción rápida portuguesa en el campamento de M’Poko, en Bangui. El apoyo prestado incluyó el suministro de agua y electricidad y el mantenimiento de la infraestructura.